



# LT 500

## AFFILATRICE PER COLTELLI CIRCOLARI CON MOLA TANGENZIALE

Circular knife grinding machine with  
tangential grinding wheel  
Messerrundschleifmaschine mit  
tangentialschleifscheibe




 Affilatrice versatile ed unica nel suo genere per affilare coltelli circolari bisellati fino a Ø500 mm, controlame singole e multiple con mola tangenziale Ø250 mm o mola a tazza frontale (opzionale) Ø150 mm. Grazie al suo fondo rigido, alla struttura pesante ed alla perfetta equilibratura delle masse, permette di lavorare in assenza di vibrazioni e di ottenere basse rugosità e ottime finiture. LT500 è dotata di motore elettrico con potenza 1,8 kW (2,5 HP) montato su 2 assi di lavoro lineari motorizzati passo-passo e gestiti da PLC Siemens touch screen con software facile da utilizzare e grafica intuitiva. Completano l'allestimento la rotazione della testa da 0° a 90°, il ciclo di lavoro automatico programmabile, discesa della testa centesimale con volantino elettronico per spostamenti di precisione, inversione rotazione mola, variatore di velocità della tavola da 3 a 35 rpm e colonna mobile che permette di lavorare particolare a oltre 300 mm dal piano. La macchina può essere equipaggiata con piano magnetico Ø300 mm o superiore e depuratore magnetico o a carta con vasca esterna.

 Versatile and unique circular knife grinding machine for grinding chamfered circular knives up to Ø500 mm, single and multiple counter blades with tangential grinding wheel Ø250 mm or face grinding wheel (optional) Ø150 mm.

Due to its rigid base, heavy structure and perfect weight distribution, the LT500 allows vibration-free working and low roughness and excellent finishes.

The LT500 is equipped with a 1.8 kW (2.5 HP) electric grinding motor mounted on 2 step-by-step motorised linear working axes and controlled by a Siemens touch screen PLC with user-friendly software and intuitive user-interface. The equipment is completed by grinding head rotation from 0° to 90°, programmable automatic work cycle, centesimal grinding head feed with electronic handwheel for precision movements, grinding wheel rotation inversion, table speed variator from 3 to 35 rpm and mobile column that allows workpieces to be machined more than 300 mm from the table.

The LT500 can be equipped with a magnetic table Ø300 mm or wider and a magnetic or paper purifier with external tank.

 Vielseitige und einzigartige Kreismesserschleifmaschine zum Schleifen von abgeschrägten Kreismessern bis zu Ø500 mm, Einzel- und Mehrfach-Gegenmessern mit Tangentialschleifscheibe Ø250 mm oder Planschleifscheibe (optional) Ø150 mm.

Dank der starren Basis, der schweren Struktur und der perfekten Gewichtsverteilung ermöglicht der LT500 ein vibrationsfreies Arbeiten mit geringer Rauheit und exzellenter Oberflächengüte.

Die LT500 ist mit einem 1,8 kW (2,5 PS) starken elektrischen Schleifmotor ausgestattet, der auf 2 schrittweise motorisierte lineare Arbeitsachsen montiert ist und von einer Siemens-Touchscreen-SPS mit benutzerfreundlicher Software und intuitiver Benutzeroberfläche gesteuert wird. Vervollständigt wird die Ausstattung durch eine Schleifkopfdrehung von 0° bis 90°, einen programmierbaren automatischen Arbeitszyklus, eine zentesimale Schleifkopfstellung mit elektronischem Handrad für Präzisionsbewegungen, eine Umkehrung der Schleifscheibenrotation, einen Tischdrehzahlvariator von 3 bis 35 U/min und einen beweglichen Ständer, der die Bearbeitung von Werkstücken in einer Entfernung von mehr als 300 mm vom Tisch ermöglicht.

Der LT500 kann mit einem Magnettisch Ø300 mm oder breiter und einem Magnet- oder Papierreiniger mit externem Tank ausgestattet werden.

*Allestimento con mola frontale*

*Set-up with front grinding wheel*

*Einrichtung mit vorderer Schleifscheibe*



*Allestimento con prolunga per controlame multiple*

*Set-up with extension for multiple counter-blades*

*Einrichtung mit Verlängerung für mehrere Gegenmesser*



*Colonna regolabile*

*Adjustable column*

*Verstellbare Säule*



*PLC Siemens touch screen*

*Siemens touch screen PLC*

*Siemens Touchscreen PLC*



*Affilatura disco bisellato con mola tangenziale*

*Sharpening bevelled disc with tangential grinding wheel*

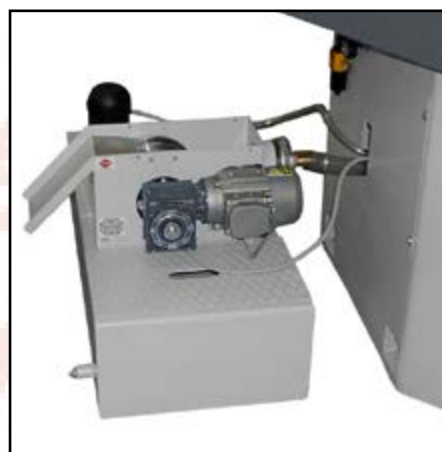
*VSchärfen einer schrägen Scheibe mit tangentialer Schleifscheibe*




*Depuratore magnetico a dischi con vasca esterna*


*Magnetic cleaner with external tank*

*Magnetreiniger mit externem Tank*



<b>Potenza motore mola</b>	1,8 kW (2,5 HP)
<b>Diametro mola tangenziale</b>	250 mm (foro 50mm)
<b>Diametro mola a tazza frontale</b>	150 mm (foro 20mm)
<b>Corsa asse orizzontale X</b>	220 mm
<b>Corsa asse verticale Z</b>	220 mm
<b>Piano magnetico (opzionale)</b>	Ø300-Ø350- Ø400 mm
<b>Centraggio su piano magnetico</b>	Ø25 mm
<b>Variatore velocità rotazione tavola</b>	3-35 rpm
<b>Corsa verticale colonna mobile</b>	180 mm
<b>Passaggio max mola tangenziale-piano magnetico</b>	340 mm
<b>Passaggio max mola frontale-piano magnetico</b>	315 mm

 <b>Grinding wheel motor power</b>	1.8 kW (2.5 HP)
<b>Tangential grinding wheel diameter</b>	250 mm (50 mm hole)
<b>Face grinding wheel diameter</b>	150 mm (bore 20mm)
<b>Horizontal X axis stroke</b>	220 mm
<b>Vertical Z axis travel</b>	220 mm
<b>Magnetic table (optional)</b>	Ø300-Ø350- Ø400 mm
<b>Centring on magnetic plate</b>	Ø25 mm
<b>Table rotation speed variator</b>	3-35 rpm
<b>Mobile column vertical stroke</b>	180 mm
<b>Max. grinding wheel passage tangential-magnetic plane</b>	340 mm
<b>Max. wheel passage frontal-magnetic plane</b>	315 mm

 <b>Leistung des Schleifscheibenmotor</b>	1,8 kW (2,5 HP)
<b>Durchmesser der Tangentialschleifscheibe</b>	250 mm (50 mm Bohrung)
<b>Durchmesser der Planschleifscheibe</b>	150 mm (20 mm Bohrung)
<b>Horizontaler X-Achsen-Hub</b>	220 mm
<b>Vertikaler Z-Achsenhub</b>	220 mm
<b>Magnetischer Tisch (optional)</b>	Ø300-Ø350- Ø400 mm
<b>Zentrierung auf Magnetplatte</b>	Ø25 mm
<b>Variator für die Tischdrehzahl</b>	3-35 U/min
<b>Vertikaler Hub der beweglichen Säule</b>	180 mm
<b>Max. Schleifscheibendurchgang tangential-magnetische Ebene</b>	340 mm
<b>Max. Schleifscheibendurchgang frontal-magnetische Ebene</b>	315 mm



Affilatura disco bisellato con mola frontale (opzionale)

Bevelled disc sharpening with frontal grinding wheel (optional)

Schärfen von schrägen Scheiben mit frontaler Schleifscheibe (optional)



Affilatura controlama singola con mola frontale (opzionale)

Sharpening single counterblade with frontal grinding wheel (optional)

Schärfen eines einzelnen Gegenmessers mit einer frontalen Schleifscheibe (optional)



Affilatura controlama multipla con prolunga e mola frontale a disco

Sharpening multiple counterblade with extension and frontal disc wheel

Schärfen von Mehrfach-Gegenmessern mit Verlängerung und frontaler Schleifscheibe



**MVM Srl** - Via del Progresso, 14  
42015 CORREGGIO (RE) ITALY  
Tel. +39 0522 632266  
Fax +39 0522 642011  
e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it  
web site: www.mvmsrl.it

